

KÄYTTÖOHJE

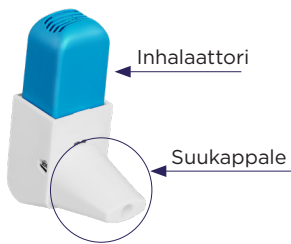
FINSKA

OHJEITA EASYHALERIN KÄYTTÄJÄLLE

Tämä ohje on laadittu sinulle, joka olet saanut Easyhalerin astman tai keuhkohtaumataudin hoitoon.

MIKÄ EASYHALER ON?

Easyhaler on jauheinhalaattori astman tai keuhkohtaumataudin hoitoon. Sitä on helppo käyttää, eikä se sisällä ponneaineita. Hengität jauhetta keuhkoihin inhalaattorin suukappaleen kautta. Easyhalerissa on selkeä laskuri, joka näyttää, kuinka monta annosta on jäljellä. Easyhaler-jauheinhalaattorista on saatavilla viisi eri vaihtoehtoa.



Suukappaleen suoja

Tarkista, että Easyhalerin suukappaleen suoja peittää suukappaleen kokonaan. Suoja estää inhalaattoria aktivoitumasta.



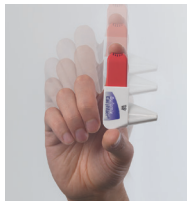
Suojakotelo

Voit käyttää Easyhaleria suojakotelon kanssa tai ilman. Inhalaattori voi olla kotelossa inhalaation aikana.



EASYHALERIN LATAAMINEN JA ANNOKSEN OTTAMINEN

On tärkeää, että luet alla olevat ohjeet huolellisesti.



1. RAVISTA

- Irrota suukappaleen suoja.
- Jos pakkauksen mukana tulee suojakotelo, voit asettaa Easyhalerin sen sisään.
- Ravista inhalaattoria muutaman kerran pystyasennossa.



2. NAPSAUTA

- Pidä Easyhaleria pystyasennossa etusormen ja peukalon välissä ja paina kerran, kunnes kuulet napsahduksen. Anna painikkeen palata alkuperäiseen asentoonsa eli napsahtaa takaisin.
- Lääkeannos on nyt valmis hengitettäväksi.



3. HENGITÄ SISÄÄN

- Hengitä ulos normaalisti.
- Laita suukappale kokonaan suuhun ja aseta huulet sen ympärille. Hengitä kerran syvään inhalaattorin kautta.
- Ota suukappale pois suusta ja pidätä hengitystä vähintään 5 sekunnin ajan. Hengitä sen jälkeen normaalisti. Jos suussasi maistuu mieto makea maku, lääkeannoksen ottaminen on onnistunut.

- Jos sinulle on määrätty useampi kuin yksi annos, toista vaiheet aloittaen kohdasta 1.
- Jos käytät Beclomet, Salfumix, Bufomix tai Giona Easyhaleria, huuhtele suu ja kurlaa nielu vedellä aina annoksen ottamisen jälkeen. Sylje vesi pois.
- Aseta suukappaleen suoja takaisin paikalleen. Sulje suojakotelo, jos käytät sitä. Jos napsautat Easyhaleria vahingossa etkä aio ottaa annosta, tyhjennä annos inhalaattorista kopauttamalla suukappaleta kämmentä tai pöytää vasten.



MISTÄ TIEDÄN, ETTÄ INHALAATTORI ON TYHJÄ?

Easyhalerissa on selkeä laskuri, joka näyttää, kuinka monta annosta on jäljellä. Laskuri vähentää lukemaa joka viidennen annoksen jälkeen, ja annosten määrä on merkitty laskuriin kymmenen annoksen välein. Kun laskurin lukeman tausta muuttuu punaiseksi, jäljellä on 20 annosta. Ota uusi Easyhaler käyttöön, kun laskuri näyttää nolaa, vaikka Easyhalerin takapuolella olevassa ikkunassa näkyisi vielä jauhetta.



Carbon
Neutral
Product

Opasvideoita Easyhalerin käytöstä on saatavilla ruotsinkielisinä osoitteista www.medicininstruktioner.se (käytä halutessasi oikealla olevaa QR-koodia), www.fass.se ja www.orionpharma.se/film.

EASYHALERIN SÄILYVYYS JA SÄILYTTÄMINEN

Buformix Easyhaler säilyy käyttökelpoisena 4 kuukautta laminaattipussin avaamisen jälkeen. Salflumix 50/250 mikrogrammaa säilyy käyttökelpoisena 1 kuukauden ajan ja Salflumix 50/500 mikrogrammaa 2 kuukauden ajan. Buventol, Giona ja Beclomet Easyhaler säilyvät käyttökelpoisina 6 kuukauden ajan.

Säilytä Easyhaler-inhalaattoria huoneenlämmössä ja kosteudelta suojattuna. Easyhaler toimitetaan kotelon kanssa tai ilman. Koteloa voidaan käyttää inhalaattorin lisäsuojana (katso lisätietoa pakkausselosteesta).

KEUHKOPUTKIA AVAAVA HOITO TARVITTAESSA:



BUVENTOL EASYHALER

Buventol Easyhaler sisältää salbutamolia, joka laajentaa keuhkoputkia ja helpottaa hengittämistä.

Se on nopeavaikutteinen, ja sitä käytetään tarvittaessa astmaoireiden hoitoon tai hengityksen helpottamiseen keuhkohtaumataudissa. Vaikutus alkaa muutaman minuutin kuluessa ja kestää noin 4–6 tuntia.

Buventol Easyhalerista on saatavilla kaksi vahvuutta: 100 mikrogrammaa/annos ja 200 mikrogrammaa/annos.

YLLÄPITOHOITO/TULEHDUSTA EHKÄISEVÄ HOITO:



GIONA EASYHALER JA BECLOMET EASYHALER

Giona Easyhaler sisältää budesonidia ja Beclomet Easyhaler beklometasonia.

Molemmat lääkeaineet kuuluvat glukokortikoidien ryhmään, ja niitä käytetään astman ylläpitohoitoon ja astmaoireiden ehkäisyyn. Giona Easyhaler ja Beclomet Easyhaler lievittävät ja ehkäisevät tulehdusta keuhkoputkissa.

Niitä on käytettävä säännöllisesti astman oireiden ehkäisemiseksi, myös silloin, kun sinulla ei ole oireita. Vaikutuksen huomaa muutaman päivän kuluttua, ja täysi vaikutus saavutetaan muutaman viikon hoidon jälkeen.

Giona Easyhalerista on saatavilla kolme vahvuutta: 100 mikrogrammaa/annos, 200 mikrogrammaa/annos ja 400 mikrogrammaa/annos.

Beclomet Easyhalerin vahvuus on 200 mikrogrammaa/annos.

YLLÄPITOHOITO/TARPEESEEN PERUSTUVA HOITO:



BUFOMIX EASYHALER

Buformix Easyhaler sisältää kahta lääkeainetta: budesonidia ja formoterolia. Budesonidi kuuluu glukokortikoidien ryhmään, ja sitä käytetään ylläpitohoitoon tai aina tarvittaessa. Se lievittää ja ehkäisee turvotusta ja tulehdusta keuhkoissa.

Formoteroli laajentaa keuhkoputkia ja helpottaa hengittämistä. Formoterolin vaikutus alkaa 1–3 minuutin kuluessa inhalaatiosta ja kestää keskimäärin 12 tuntia kerta-annoksen ottamisesta.

Buformix Easyhalerista on saatavilla kolme budesonidi-/formoterolivahvuutta: 80/4,5 mikrogrammaa, 160/4,5 mikrogrammaa ja 320/9 mikrogrammaa.

YLLÄPITOHOITO:



SALFLUMIX EASYHALER

Salflumix Easyhaler sisältää kahta lääkeainetta: salmeterolia ja flutikasonipropionaattia. Flutikasonipropionaatti kuuluu glukokortikoidien ryhmään, ja sitä käytetään ylläpitohoitoon. Se lievittää ja ehkäisee turvotusta ja tulehdusta keuhkoissa.

Salmeteroli laajentaa keuhkoputkia ja helpottaa hengittämistä. Salmeterolin vaikutus alkaa 1–3 minuutin kuluessa inhalaatiosta ja kestää keskimäärin 12 tuntia kerta-annoksen ottamisesta.

Salflumix Easyhalerista on saatavilla kaksi salmeteroli-/flutikasonipropionaattivahvuutta: 50/250 mikrogrammaa ja 50/500 mikrogrammaa.

Noudata aina saamaasi hoitomääräystä. **Lue pakkauksessa oleva pakkausseloste huolella.** Keskustele lääkärisi tai hoitajan kanssa, jos sinulla on hoitoosi liittyviä kysymyksiä. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.fass.se (ruotsiksi).

Älä koskaan hävitä lääkkeitä kotitalousjätteen mukana. Näin suojelet ympäristöä. Ylijääneet lääkkeet voi palauttaa apteekkiin.

Buventol Easyhaler (salbutamol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salbutamol. **Areas of use:** Buventol Easyhaler is an inhaler that contains the active substance salbutamol. Salbutamol works by opening up the airways and making it easier to breathe. Buventol Easyhaler is used for symptomatic relief of asthma and chronic obstructive pulmonary disease (COPD). Buventol Easyhaler is used in adults and children aged 6 years and over. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Buventol Easyhaler if you have or have had any of the following conditions: cardiovascular disease, angina, increased thyroid function, diabetes, low levels of potassium in the blood (hypokalaemia). If you have low levels of potassium in the blood (hypokalaemia), this condition can worsen if Buventol Easyhaler is used with diuretics, steroids, or certain other asthma medicines (xanthine derivatives). In such cases, talk to your doctor for advice. Contact your doctor if your asthma worsens or if the Buventol Easyhaler becomes less effective. If repeated inhalations are not effective in severe asthma attacks, other treatment is needed. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. No adverse effects on the foetus have been demonstrated when using Buventol Easyhaler during pregnancy. It is unknown whether salbutamol passes into breast milk. You should therefore talk to your doctor before use during breast-feeding. **Giona Easyhaler** (budesonide) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide. **Areas of use:** Giona Easyhaler is a medicine that is used to prevent symptoms of asthma. Budesonide works by reducing and preventing swelling and inflammation of the lungs. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Giona Easyhaler if you have pulmonary tuberculosis, untreated bacterial, viral, or fungal infections of the mouth, respiratory tract, or lungs, or if you have severe liver disease. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. Giona Easyhaler is not recommended for children under 6 years. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. It is important for both the foetus and the mother to maintain adequate asthma control during pregnancy. As with other medicines given during pregnancy, the benefits of budesonide treatment for the mother should be weighed against the risks to the foetus. The lowest effective dose of budesonide needed to maintain adequate asthma control should be used. **Beclomet Easyhaler** (beclomethasone) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** beclomethasone. **Areas of use:** Beclomet Easyhaler is a cortisone (corticosteroid) preparation that alleviates inflammation of the lungs. By treating the inflammation, you can prevent asthma symptoms. **Warnings and precautions:** Contact your doctor if you feel that the Beclomet Easyhaler is becoming less effective, for example if you have more frequent asthma attacks. Your drug treatment may need to be changed. You may experience cold symptoms, eczema, fatigue, headaches, muscle and joint pain, and nausea and vomiting may also occur. If you have a respiratory infection, if you have tuberculosis, or if you have to increase the use of other asthma medication. Talk to your doctor if you experience any of these conditions. Talk to your doctor if you experience constriction or spasms in the airways after using Beclomet Easyhaler. Talk to your doctor if you are pregnant or plan to become pregnant. Your doctor will decide whether you should continue your treatment. Ask your doctor or pharmacist for advice before taking any medicine. **Buformix Easyhaler** (budesonide/formoterol) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** budesonide/formoterol. **Areas of use:** Buformix Easyhaler is a medicine for the treatment of asthma in adults and adolescents aged 12-17 years. It is also used to treat the symptoms of Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD) in adults aged 18 years and older. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor or pharmacist before using Buformix Easyhaler if you have diabetes, a lung infection, high blood pressure, or if you have ever had heart problems (including an uneven heartbeat, very rapid pulse, narrowing of the arteries, or heart failure), problems with your thyroid or adrenal glands, low levels of potassium in the blood, or severe liver problems. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. Rinse your mouth after inhaling your dose to avoid fungal infection of the mouth. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. Do not use Buformix Easyhaler unless your doctor advises you to do so. If you become pregnant while using Buformix Easyhaler, do not stop using Buformix Easyhaler, but contact your doctor immediately. **Salflumix Easyhaler** (salmeterol/fluticasone propionate) **Pharmaceutical form:** Inhalation powder **Active substance:** salmeterol/fluticasone propionate. **Areas of use:** Your doctor has prescribed Salflumix Easyhaler to prevent breathing problems in Asthma and Chronic Obstructive Pulmonary Disease (COPD). Salflumix Easyhaler (50 micrograms/500 micrograms per dose) reduces the number of flare-ups of COPD. You must use your Salflumix Easyhaler every day as directed by your doctor for it to work best and control your asthma or COPD. Salflumix Easyhaler prevents breathing problems and wheezing. However, Salflumix Easyhaler should not be used to relieve a sudden onset of shortness of breath or wheezing. If this happens, use a fast-acting 'on demand' inhaler, such as salbutamol. Keep your fast-acting inhaler with you at all times. **Warnings and precautions:** Talk to your doctor before using Salflumix Easyhaler if you have: Heart disease including rapid and irregular heartbeat, increased thyroid function, high blood pressure, diabetes (since Salflumix Easyhaler may increase your blood sugar), decreased blood levels of potassium in the blood, or if you have had tuberculosis (TB), or other infections of the lungs. Contact your doctor if you experience blurred vision or other visual disturbances. If you are pregnant or breast-feeding, think you may be pregnant, or are planning to have a baby, ask your doctor or pharmacist for advice before using this medicine. **Responsible company:** Orion Pharma AB, www.orionpharma.se **Always read the package insert carefully**